



الاجتماع التحضيري لفريق العمل العربي المعني بمؤشرات التنمية المستدامة

14-16 كانون الأول/ ديسمبر 2015

مقر الجامعة العربية، القاهرة، جمهورية مصر العربية

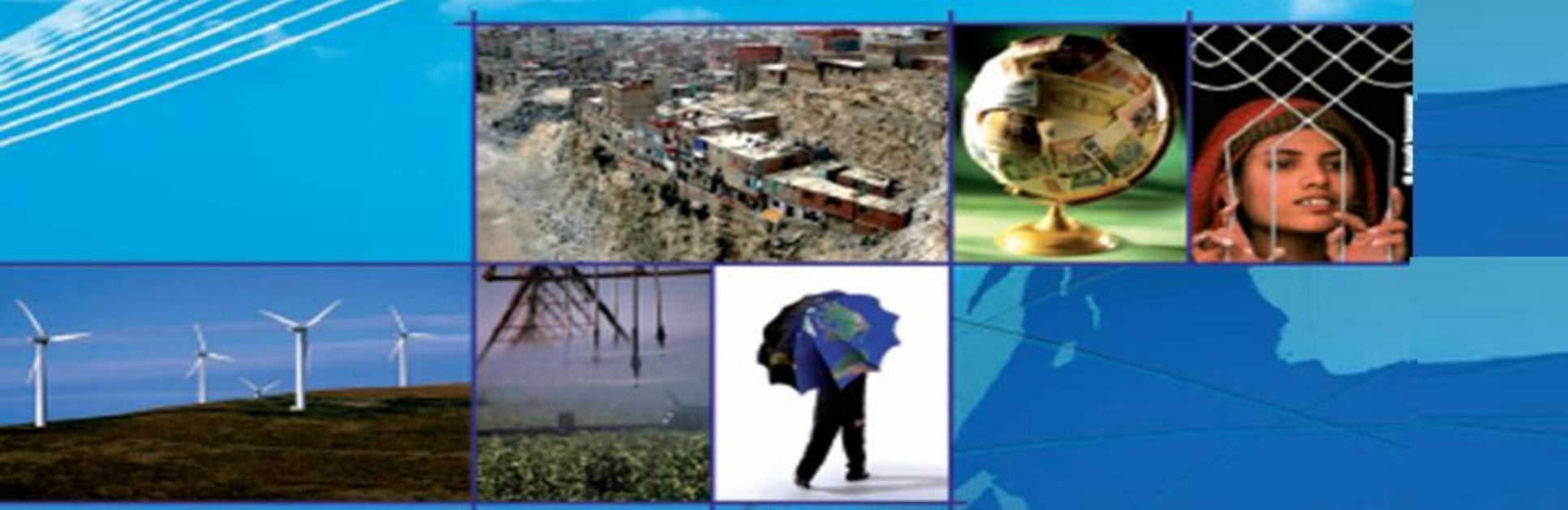
نحو إعداد خريطة البيانات العربية

اهداف التنمية المستدامة



أهداف التنمية المستدامة (SDGs)

1. لا للفقر ... إنهاء الفقر بكل أشكاله في كل مكان.
2. لا للجوع .. إنهاء الجوع، تحقيق الأمن الغذائي وتحسين التغذية وتعزيز الزراعة المستدامة.
3. صحة جيدة ... ضمان حياة صحية وتعزيز الرفاه للجميع من جميع الأعمار.
4. تعليم ذو جودة ... ضمان تعليم ذا جودة شامل ومتساوي وتعزيز فرص تعلم طوال العمر للجميع.
5. المساواة بين الجنسين تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين جميع النساء والفتيات.
6. مياه نظيفة وصحية ... ضمان الوفرة والإدارة المستدامة للمياه والصحة للجميع.
7. طاقة متجددة وبأسعار معقولة ... ضمان الحصول على الطاقة الحديثة بأسعار معقولة والتي يمكن الاعتماد عليها والمستدامة للجميع.
8. وظائف جيدة واقتصاد اقتصاديات ... تعزيز النمو الاقتصادي النامي والشامل والمستدام والتوظيف الكامل والمنتج بالإضافة إلى عمل لائق للجميع.
9. بنية تحتية مبتكرة وجيدة ... بناء بنية تحتية مرنة وتعزيز التصنيع الشامل والمستدام وتعزيز الابتكار.
10. تقليل عدم المساواة ... تقليل عدم المساواة في داخل الدول وما بين الدول وبعضها البعض.
11. المدن والمجتمعات المستدامة جعل المدن والمستوطنات الإنسانية شاملة وآمنة ومرنة ومستدامة.
12. الاستخدام المسئول للموارد ضمان الاستهلاك المستدام وأنماط الإنتاج.
13. التحرك بسبب المناخ ... التصرف العاجل لمكافحة التغير المناخي وتأثيراته.
14. المحيطات المحيطة المستدامة ... الاستخدام المحافظ والمستدام للمحيطات والبحار والموارد البحرية للتنمية المستدامة.
15. الاستخدام المستدام للأرض... حماية واستعادة وتعزيز الاستخدام المستدام للنظم الإيكولوجية الأرضية، إدارة الغابات بصورة مستدامة ومكافحة التصحر ووقف تدهور الأراضي واستعادتها ووقف فقدان التنوع البيولوجي.
16. السلام والعدالة ... تعزيز الجمعيات المسالمة والشاملة للتنمية المستدامة، وتوفير الحصول على العدالة للجميع وبناء مؤسسات فعالة وقابلة للمحاسبة وشاملة على كافة المستويات.
17. الشراكة من أجل التنمية المستدامة ... تقوية وسائل تنفيذ وإعادة تنشيط الشراكة العالمية للتنمية المستدامة.



Sustainable Development Indicators for the Arab Region

Guiding Principles and Methodologies



September 2012

Sustainable Development Indicators for the Arab Region

Guiding Principles and Methodologies

1



Sustainable Development Indicators for the Arab Region

Guiding Principles and Methodologies
Part 1: Social Indicators



September 2012

2



Sustainable Development Indicators for the Arab Region

Guiding Principles and Methodologies
Part 2: Environmental Indicators



September 2012

3



Sustainable Development Indicators for the Arab Region

Guiding Principles and Methodologies
Part 3: Economic Indicators



September 2012



مؤشرات التنمية المستدامة في المنطقة العربية

المبادئ التوجيهية والمنهجيات
الجزء الأول: المؤشرات الاجتماعية

أيلول / سبتمبر ٢٠١٢



AGEDI



LAS



ESCWA



UNEP

Themes: 6

Sub Themes: 17

Indicators: 31



Page	Subject
1	METHODOLOGICAL STRUCTURE
2	THEME 1: POVERTY
3	SUB-THEME: INCOME POVERTY
10	SUB-THEME: INCOME INEQUALITY
13	SUB-THEME: SANITATION
16	SUB-THEME: DRINKING WATER
19	SUB-THEME: ACCESS TO ENERGY
22	SUB-THEME: LIVING CONDITIONS
26	THEME 2: GOVERNANCE
27	SUB-THEME: GOOD GOVERNANCE
30	SUB-THEME: CRIME
33	THEME 3: HEALTH
34	SUB-THEME: MORTALITY
45	SUB-THEME: HEALTH CARE DELIVERY
54	SUB-THEME: NUTRITIONAL STATUS
57	SUB-THEME: HEALTH STATUS AND RISKS
66	THEME 4: EDUCATION
67	SUB-THEME: EDUCATION LEVEL
79	SUB-THEME: LITERACY
82	THEME 5: DEMOGRAPHICS
83	SUB-THEME: POPULATION CHANGE
95	SUB-THEME: MIGRATION
98	THEME 6: PEACE AND SECURITY
99	SUB-THEME: ABSENCE OF PEACE AND SECURITY





SUBTHEME / ISSUE	INDICATORS 7	
1	Income Poverty	Percent of Population Living Below National Poverty Line
		Proportion of Population Below International Poverty Line (\$1 or \$2)
2	Income Inequality	Ratio of Share in National Income of Highest to Lowest Quintile
3	Sanitation	Proportion of Population with Access to Improved Sanitation, Urban and Rural
4	Drinking Water	Proportion of Population with Access to Safe Drinking Water
5	Access to Energy	Share of Households without Access to Electricity or Commercial Energy
6	Living Conditions	Proportion of Population Living in Slums

موضوع 1

الفقر

القضاء على الفقر المدقع للناس
أجمعين أينما كانوا بحلول عام 2030
وهو يُقاس حالياً بعدد الأشخاص
الذين يعيشون بأقل من 1.25 دولار
في اليوم

المؤشر	الموضوع الفرعي / المسألة الفرعية
النسبة المئوية لمن هم دون خط الفقر الوطني	فقر الدخل
نسبة السكان الذين يقل دخلهم عن دولار أمريكي واحد أو دولارين يومياً	فقر الدخل
نسبة حصة الخمس الأعلى للدخل على الخمس الأدنى	عدم المساواة في الدخل
نسبة السكان الذين يستخدمون مرافق صحية محسنة. في المدن كما في الريف	نظام الصرف الصحي
نسبة السكان الذين يستخدمون مصدراً مطوّراً لمياه الشرب	مياه الشرب
نسبة الأسر التي لا تحصل على الكهرباء أو على خدمات الطاقة الحديثة الأخرى	الطاقة المتاحة
نسبة السكان الذين يعيشون في الأحياء الفقيرة	ظروف المعيشة

THEME 2

Governance



SUBTHEME / ISSUE	INDICATORS 2
Good Governance	Percentage of Population Having Paid Bribes
Crime	Number of Recorded Violent Crimes and Homicides Per 100,000 Population

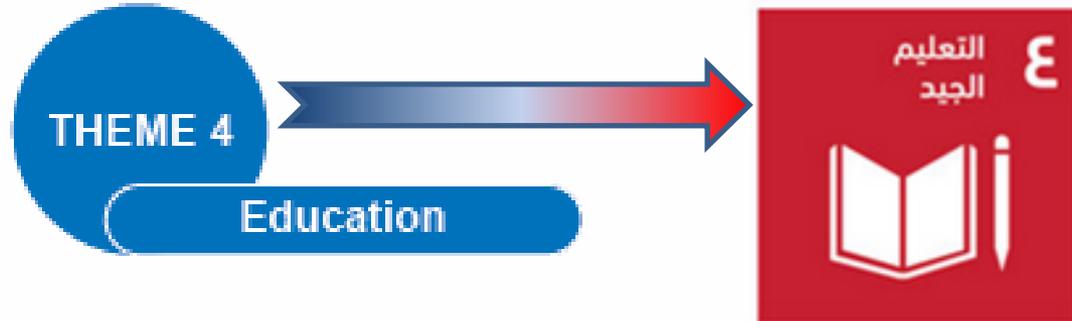
THEME 3

Health

الصحة
الجيدة والرفاه



SUBTHEME / ISSUE	INDICATORS
Mortality	Mortality Rate under 5 Year Old
	Life Expectancy at Birth
	Healthy Life Years Expectancies
Health Care Delivery	Percent of Population with Access to Primary Health Care Facilities
	Contraceptive Prevalence Rate (NC)
	Immunization Against Infectious Childhood Diseases
Nutritional Status	Nutritional Status of Children (Percentage of Underweight and Obese Children)
Health Status and Risks	Prevalence of Major Diseases such as HIV / AIDS, Malaria, Tuberculosis
	Smoking Prevalence
	Prevalence of Mental Health Problems (suicide rates as proxy)



SUBTHEME / ISSUE	INDICATORS 5
Education Level	Gross Intake into Last Year of Primary Education, by Sex
	Net Enrolment Rate in Primary Education
	Adult Secondary (Tertiary) Schooling Attainment Level, by Sex
	Life Long Learning (Proportion of Working Age Population Receiving Learning or Training) NC
Literacy	Adult Literacy Rate, by Sex

THEME 5

Demographics



SUBTHEME / ISSUE	INDICATORS 5
Population Change	Population Growth Rate, Rural and Urban
	Percent of Urban Population from Total
	Total Fertility Rate (NC)
	Dependency Ratio (Young and Old)
Migration	Rate of Migration from Rural and Urban Areas

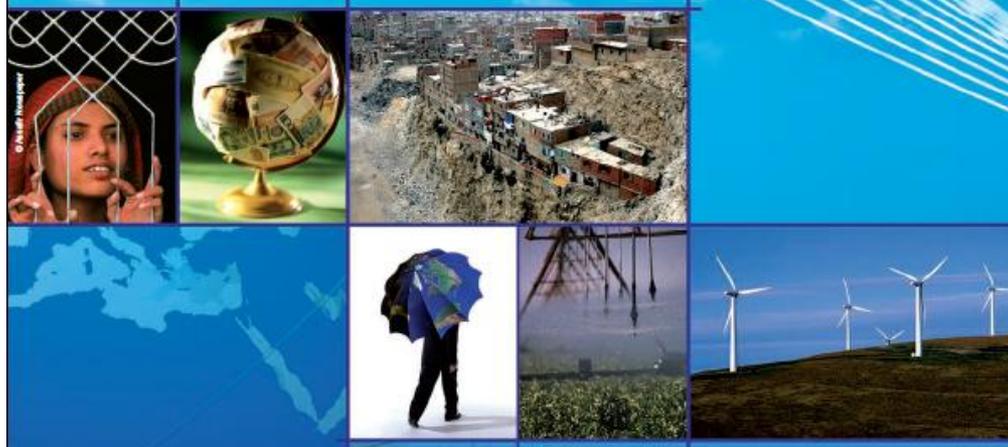
THEME 6

Peace and Security



SUBTHEME / ISSUE	INDICATORS 2
Absence of Peace and Security	Number of People Displaced and Refugees due to Wars
	Economic and Human Loss Due to War, as Percentage of Population and of GDP

٢



مؤشرات التنمية المستدامة في المنطقة العربية

المبادئ التوجيهية والمنهجيات
الجزء الثاني: المؤشرات البيئية

أيلول / سبتمبر ٢٠١٢



Page	Subject
1	METHODOLOGICAL STRUCTURE
2	THEME 7: NATURAL HAZARDS
3	SUB-THEME: VULNERABILITY TO NATURAL HAZARDS
7	SUB-THEME: DISASTER PREPAREDNESS AND RESPONSE
11	THEME 8: ATMOSPHERE
12	SUB-THEME: CLIMATE CHANGE
15	SUB-THEME: AIR QUALITY
18	SUB-THEME: OZONE LAYER DEPLETION
21	THEME 9: LAND AND AGRICULTURE
22	SUB-THEME: LAND USE
25	SUB-THEME: LAND DEGRADATION – DESERTIFICATION
33	SUB-THEME: AGRICULTURE
41	THEME 10: COASTAL AND MARINE ENVIRONMENT
42	SUB-THEME: COASTAL DEGRADATION
51	SUB-THEME: MARINE POLLUTION
54	THEME 11: WATER
55	SUB-THEME: AVAILABILITY OF WATER BY SOURCE
58	SUB-THEME: WATER DEMAND / UTILIZATION OF WATER EFFICIENCY
61	SUB-THEME: WATER POLLUTION
64	SUB-THEME: WATER MANAGEMENT
69	SUB-THEME: ACCESS TO WATER
73	THEME 12: BIODIVERSITY
74	SUB-THEME: DEGRADATION OF ECOSYSTEM
88	SUB-THEME: LOSS OF SPECIES
91	SUB-THEME: ALIEN (INVASIVE) SPECIES



الهدف 15 - حماية النظم الإيكولوجية البرية وترميمها وتعزيز استخدامها على نحو مستدام، وإدارة الغابات على نحو مستدام، ومكافحة التصحر، ووقف تدهور الأراضي وعكس مساره، ووقف فقدان التنوع البيولوجي

اتخاذ إجراءات عاجلة وهامة للحد من تدهور الموائل الطبيعية، ووقف فقدان التنوع البيولوجي، والقيام، بحلول عام 2020، بحماية الأنواع المهددة ومنع انقراضها

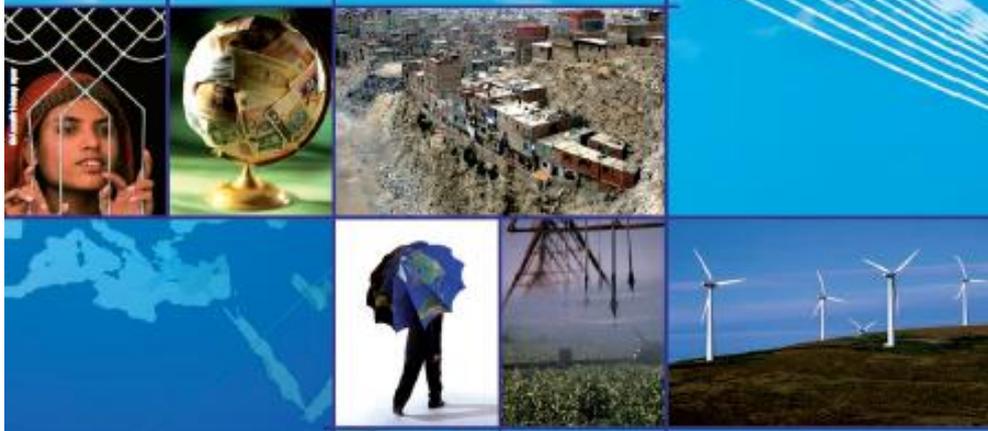
موضوع ١٢

التنوع البيولوجي



المؤشرات	الموضوع الفرعي / المسألة الفرعية
وفرة الأنواع الرئيسية المختارة	تدهور النظام الإيكولوجي
نسبة المناطق المحيطة من المساحة الإجمالية	
مناطق الأنظمة الإيكولوجية الرئيسية المختارة	
نسبة الأنواع المهددة بالانقراض	خسارة الأنواع
عدد الأنواع الغريبة (الغازية) / كثرتها	الأنواع الغريبة (الغازية)

٣



مؤشرات التنمية المستدامة في المنطقة العربية

المبادئ التوجيهية والمنهجيات
الجزء الثالث: المؤشرات الاقتصادية

أيلول / سبتمبر ٢٠١٢



AGEDI



LAS



ESCWA



UNEP

Page	Subject
1	METHODOLOGICAL STRUCTURE
2	THEME 13: ECONOMIC DEVELOPMENT
3	SUB-THEME: MACROECONOMIC PERFORMANCE
16	SUB-THEME: SUSTAINABLE PUBLIC FINANCE
19	SUB-THEME: EMPLOYMENT
32	SUB-THEME: INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES
39	SUB-THEME: TOURISM
45	SUB-THEME: RESEARCH AND DEVELOPMENT
48	THEME 14: GLOBAL PARTNERSHIP
49	SUB-THEME: TRADE
55	SUB-THEME: EXTERNAL FINANCING
63	THEME 15: CONSUMPTION AND PRODUCTION PATTERNS
64	SUB-THEME: MATERIAL CONSUMPTION
70	SUB-THEME: ENERGY USE
80	SUB-THEME: WASTE GENERATION AND MANAGEMENT
94	SUB-THEME: TRANSPORTATION



استمارة استبيان حول البنية التحتية للمؤشرات البيئية

يرجى الإجابة على الأسئلة التالية:

أولاً: بيانات عن الجهة أو المؤسسة

- (١/١) اسم المؤسسة:
- (٢/١) عنوان المؤسسة:
- (٣/١) نوع النشاط الرئيسي:
- (٤/١) رقم الهاتف:
- (٥/١) رقم الفاكس:
- (٦/١) البريد الإلكتروني:
- (٧/١) الموقع الإلكتروني:
- (٨/١) نوع المؤسسة: (ضع دائرة حول الاختيار المناسب)

١	وزارة	٤	جامعة
٢	مؤسسة حكومية	٥	قطاع خاص
٣	جهة بحثية	٦	أخرى

ثانياً: بيانات عن محرر الاستبيان

- (١/٢) اسم محرر الاستبيان:
- (٢/٢) الوظيفة:
- (٣/٢) البريد الإلكتروني:
- (٤/٢) الهاتف:

ثالثاً: بيانات عن البنية التحتية

(ضع دائرة حول الاختيار المناسب)

(١/٣) هل لديكم بنية تحتية لعمل المؤشرات البيئية؟

١	خبراء مدربين	٥	مشاركون في شبكة وطنية للمعلومات
٢	بيانات ومعلومات دورية	٦	برامج إحصائية
٣	بيانات إحصائية وطنية	٧	وحدة لتنظيم المعلومات الجغرافية
٤	أجهزة	٨	وحدة لأنظمة الاستشعار عن بعد

(٢/٣) ما هي الاحتياجات ذات الأولوية لبناء القدرات في مجال المؤشرات البيئية؟

١	دورات تدريبية	٤	أجهزة
٢	خبراء	٥	برامج إحصائية
٣	تقارير	٦	نشرات دورية

أخرى: (حدد رجاءً)

.....

رابعاً: بيانات عن التقارير الوطنية

(ضع علامة للاختيار المناسب)

أذكرها رجاءً	لا	نعم	أجب عن ما يلي رجاءً
			١. هل يصدر عنكم دليل للمؤشرات البيئية؟ (اذكر ما الوحدة المكلفة بإصدار التقرير)
			٢. هل توجد خطة عمل لجمع وتحليل المؤشرات البيئية الوطنية؟ متى صدرت؟

أذكرها رجاءً	لا	نعم	أجب عن ما يلي رجاءً
			٣. هل لديكم آليات لتبادل المعلومات بين مؤسساتكم والهيئات الأخرى؟ (اذكرها رجاءً)
			٤. هل تصدرون تقارير وطنية تستخدم بها المؤشرات البيئية؟ ما الجهة التي أصدرتها؟ (برجاء ذكر الرابط على الإنترنت إذا وجد)

			<p>٥. هل تصدرون تقارير وطنية يتم بها استخدام مؤشرات التنمية المستدامة؟ ما الجهة التي أصدرته؟ (برجاء ذكر الرابط على الإنترنت إذا وجد)</p>
			<p>٦. ما هي الجهات التي تتعاونون معها في إصدار هذه التقارير؟ (أذكرها رجاءً)</p>
			<p>٧. هل تساهمون في إنتاج تقرير حالة البيئة الوطنية؟ ما نوع المساهمة؟</p>
			<p>٨. هل يوجد خطة عمل بيئية وطنية؟ متى تم إصدار آخر خطة وطنية؟ (برجاء ذكر الرابط على الإنترنت إذا وجد)</p>
			<p>٩. هل يوجد استراتيجية وطنية للبيئة أو استراتيجية تنمية مستدامة؟ متى تم إصدارها؟ (برجاء ذكر الرابط على الإنترنت إذا وجد)</p>

خامساً: المؤشرات والبيانات الوطنية والدولية

(١/٥) أجب رجاءً عن ما يلي:

على مستوى الإمارات					هل لديكم
لا أعلم	لا يوجد	للمدينة	للإمارة	للدولة	
					١. حزمة مؤشرات بيئية
					٢. حزمة مؤشرات للتنمية المستدامة

(٢/٥) ما نوعية البيانات والمؤشرات المطلوبة لإصدار تقارير مؤسستكم حول المواضيع التالية؟

الموضوع	المؤشرات المطلوبة	البيانات المطلوبة
١. الأراضي		
٢. المياه		
٣. السواحل		
٤. الهواء		
٥. التنوع الحيوي		
٦. الاقتصادية		

(٤/٥) ما هي المؤشرات المتوافرة لديكم؟

.....

.....

.....

.....

(٥/٥) ما التحديات التي تواجهكم في جمع البيانات والمؤشرات؟

عدم التوافر عدم وجود تسلسل زمني أخرى (حددناها رجاءً)

.....

.....

(٦/٥) ما الفجوات الحالية في البيانات والمؤشرات؟

.....

.....

.....

.....

سادساً: نشر البيانات والمؤشرات ونظم المعلومات

(١/٦) هل لديكم قاعدة بيانات إلكترونية لحفظ وإدارة البيانات والمؤشرات؟

نعم لا

(٢/٦) ما هي البرامج أو النظم المستخدمة لذلك؟

.....

.....

(٢/٦) هل يوجد لديكم نظام معلومات؟

لا نعم

(٣/٦) ما اسم نظام المعلومات الذى تم تطويره لهذا الغرض

(برجاء ذكر الرابط على الإنترنت إن وجد)

.....

.....

.....

.....

.....

(٤/٦) هل يتم نشر أى بيانات أو مؤشرات على موقعكم على الانترنت؟

(برجاء ذكر الرابط على الإنترنت إن وجد)

.....

.....

.....

.....

(٥/٦) ماهو نظام حفظ البيانات لديكم:

ملفات PDF

ملفات Word

ملفات Excel

SQL

DBF

Access

أخرى: (حدد رجاءً)

For the availability: **Green** refers to available, **orange** to partially available and **red** to unavailable
 For the reporting obligations: **Blue** refers to inter national and regional obligations and **green** refers to national obligations

Table 5

Theme	Issue	Proposed Key (Lead) Indicators	Units	Sources* (Website If Available)	Availability	Reporting Obligations
1	2	3	4	5	6	7
1. Water	Groundwater quality	pH Salinity Heavy metals Concentration of Nitrates, Iron, Chlorides, Sulphates, radioactive elements, pesticides, herbicides and coliforms	mg/L	EAD MOEW	pH levels measured for 1300 wells Water level and salinity only measured annually	1. State of the Environment report 2. Water management strategies on the local and national levels
	Drinking/ freshwater quality	BOD levels COD levels Coliforms, faecal	Counts/ 100 ml	Regulation and Supervision Bureau (RSB)	Yes	Water State in the Arab Region
	Water management	Freshwater: annual internal renewable water resource	Mm3/ year	MOEW Federal Electricity and Water Authority (FEWA)	?	GCC Water Strategy 3. Sustainable Development Report 4. Performance Management report
		Annual freshwater use by sector / source	Mm3/ year	Ministry of Energy MOEW FEWA	Yes	
	% of treated used waste water	%	ADWEA DEWA SEWA			

Biodiversity

Fisheries management

Loss of species

Habitat degradation and loss

Invasive species

Sustainable Catch Index for key species

Amount of illegal fishing activities

Monitoring of key species

% of threatened species

% of reptile species evaluation

% of protected areas

% critical habitats protected

Nb. of Invasive species controlled

Nb. of feral cats being spaced and neutered

Nb. of ships complying with regulations

EAD

EAD

CICPA

EAD

EPAA

EPDA Ras Al Khimah

EAD

EPAA

EAD

EPAA

EAD

EPAA

EAD

EPAA

EAD

CWM

EPAA

CWM

No source but supposed to be CICPA and EAD

EIOSM

TMBS

EIOSM

TMBS

EIOSM

TMBS

EIOSM

TMBS

EIOSM

TMBS

TEP

EIOSM

TMBS

TEP

TMBS

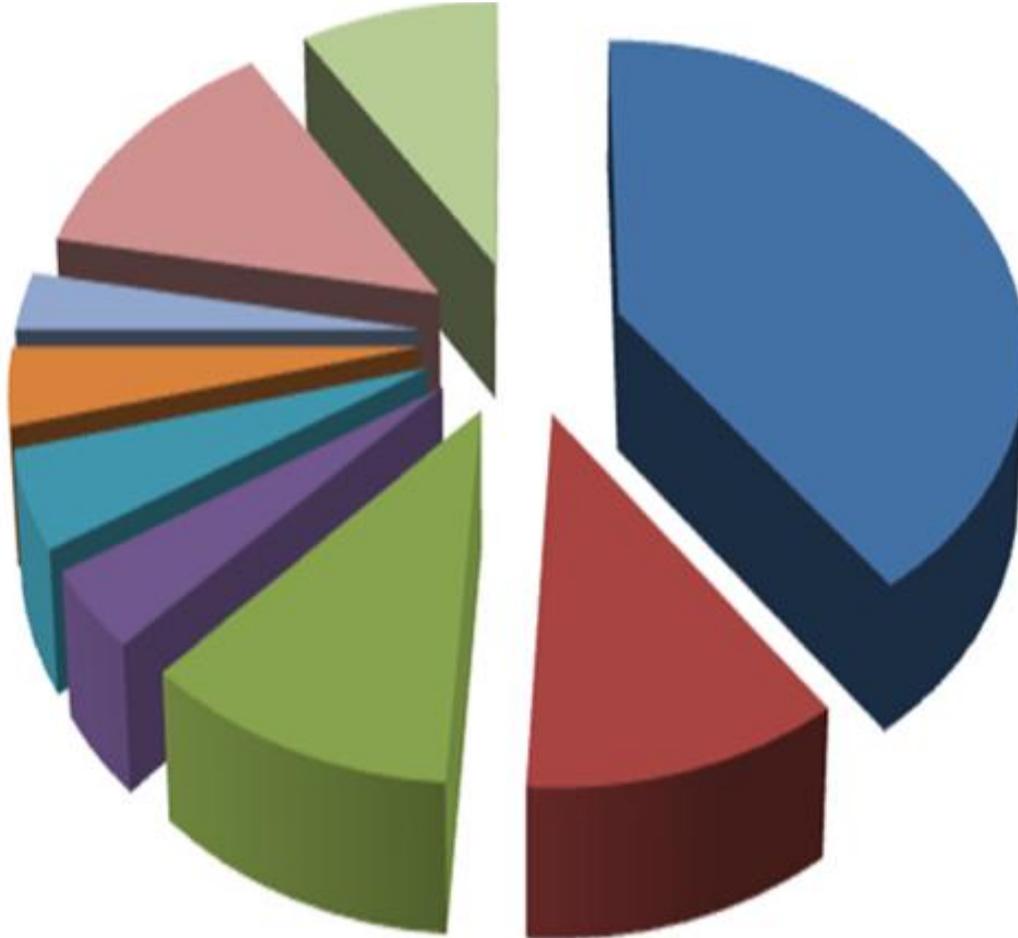
Reem Al Bahama

Dr. Shaikha Al Dhaheri

Dr. Shaikha Al Dhaheri

Dr. Shaikha Al Dhaheri

مصادر المؤشرات التي تم احتسابها من قواعد
البيانات للمؤسسات الدولية



- WDI
- UNESCO
- FAOSTAT
- WHO/UNICEF
- AQUASTAT
- UNDESA
- UNCTAD
- UNDP/LAS
- UNEP

منى براهيم اليوسفي
موظفة الشؤون الاقتصادية
بإدارة سياسات التنمية المستدامة بالإسكوا

الهدف 15 - حماية النظم الإيكولوجية البرية وترميمها وتعزيز استخدامها على نحو مستدام، وإدارة الغابات على نحو مستدام، ومكافحة التصحر، ووقف تدهور الأراضي وعكس مساره، ووقف فقدان التنوع البيولوجي



التنوع البيولوجي

المؤشرات

الموضوع الفرعي المسألة الفرعية

وفرة الأنواع الرئيسية المختارة	اتخاذ إجراءات عاجلة وهامة للحد من تدهور الموائل الطبيعية، ووقف فقدان التنوع البيولوجي، والقيام، بحلول عام 2020، بحماية الأنواع المهددة ومنع انقراضها
نسبة المناطق المحمية من المساحة الإجمالية	
مناطق الأنظمة الإيكولوجية الرئيسية المختارة	

نسبة الأنواع المهددة بالانقراض	خسارة الأنواع
--------------------------------	---------------

عدد الأنواع الغريبة (الغازية) / كثرتها	الأنواع الغريبة (الغازية)
--	---------------------------

الوزارة/ الهيئة

الادارة

المسئول

الوزارة/ الهيئة

الادارة

المسئول

الوزارة/ الهيئة

الادارة

المسئول

أهداف أعداد خريطة البيانات العربية

1. تحديد الفجوات في البيانات

2. تحديد مصادر البيانات

3. تحليل البنية التحتية المؤسسية للبيانات بالدول العربية

4. تحديد مدى تباين مصادر البيانات الوطنية و الدولية

5. تحديد مدى تضارب البيانات الوطنية و الدولية

6. تحديد مجالات بناء القدرات

7. تحديد القدرة المؤسسية على اصدار التقارير الخاصة

بالتنمية المستدامة و تقارير حالة البيئة و المؤشرات

